



دائرة المالية  
DEPARTMENT OF FINANCE  
الإدارة العامة للجمارك  
GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS

التاريخ: 09/05/2022  
الرقم: ق/الشؤون الفنية/ت.جمركي/2022/12

السادة/ مدراء القطاعات والإدارات والمراكز الجمركية المحترمين  
**تعميم جمركي رقم ( 12 ) لسنة 2022 بشأن اتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة (CEPA) مع جمهورية الهند**

بالإشارة الى كتاب الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ رقم هـ أ ج/د/ 613/2022 المؤرخ 22 أبريل 2022 والمتضمن التصديق على اتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة بين دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية الهند من قبل مجلس الوزراء، ودخول الاتفاقية حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ 01 مايو 2022 ، وبهدف توضيح الاجراءات والوثائق اللازمة لتطبيق الاتفاقية فانه يتبع ما يلي :

أولاً : التزامات الإعفاء من الرسوم الجمركية والاستثناء من الاعفاء عن الواردات السلعية من منشأ جمهورية الهند:

1- تعفى من الرسوم الجمركية السلع ذات المنشأ الهندي عند استيرادها مباشرة من جمهورية الهند إلى دولة الامارات العربية المتحدة وفق فئات جدولة الاعفاء أو التخفيض من الرسوم الجمركية المعتمدة في عرض النفاذ للأسواق كالآتي:-

رقم القائمة	الإجراء
A	إزالة الرسوم اعتباراً من 1 مايو 2022.
C	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال خمسة سنوات بدءاً من 1 مايو 2027.
D	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال سبعة سنوات بدءاً من 1 مايو 2029.
E	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال عشرة سنوات بدءاً من 1 مايو 2032.
TR	تخضع لتخفيض متدرج للرسوم الجمركية ولكن لا تزال الرسوم عنها كلياً.
F	لا تزال الرسوم عنها وتبقى خاضعة للرسوم المطبقة.
G	السلع الممنوع استيرادها و التي لا تطبق عليها الاتفاقية.
H	السلع الخاصة و التي لا تطبق عليها الاتفاقية.



دائرة المالية

DEPARTMENT OF FINANCE

الإدارة العامة للجمارك  
GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS

1- يشترط أن يقدم المستورد أو ممثله المفوض إلى الإدارة العامة للجمارك ، في وقت تقديم بيان الاستيراد ، نسخة أصلية من شهادة المنشأ المعتمدة لغايات تطبيق الاتفاقية.

2- يشترط أن تكون البضاعة المعنية قد نقلت مباشرة من جمهورية الهند إلى الامارات دون المرور بأراضي طرف ثالث، وإذا تم نقل البضاعة عبر أراضي طرف ثالث، فإنها تمنح المعاملة التفضيلية إذا قدم المستورد للإدارة العامة للجمارك الدليل المناسب على أن البضاعة ظلت خاضعة للرقابة الجمركية في إقليم الطرف الثالث ولم تدخل إلى أسواق الطرف الثالث أو توضع تحت الاستهلاك هناك ، وأنه لم يجر عليها في إقليم الطرف الثالث أية عمليات إضافية باستثناء العمليات التالية: التفريغ، إعادة التحميل، الفصل عن الشحنة السائبة، التخزين، وضع الملصقات، أو أي عملية أخرى ضرورية للحفاظ على البضاعة في حالة جيدة أو لغايات لنقلها إلى الدولة.

للتقيد بما جاء أعلاه والعمل بموجبه من تاريخه.



فهد غريب الشامسي

مدير تنفيذي- قطاع الخدمات المساندة



الهيئة الاتحادية للهوية  
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ  
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,  
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



United Arab Emirates



الرقم : ه أ ج / ق ج / د / 613/2022

التاريخ : 2022/04/22

المحترم

سعادة/ راشد لاحج المنصوري

مدير عام الإدارة العامة للجمارك - أبوظبي

تحية طيبة وبعد....

عاجل ومأم

### الموضوع: تطبيق اتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة (CEPA) مع جمهورية الهند

تهديكم الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ أطيب تحياتها مثنين لكم تعاونكم المثمر وجهودكم القيمة، وبالإشارة إلى الخطاب الوارد من وزارة الاقتصاد رقم: م و ز / م ن ظ - 2022/049 بتاريخ 22 مارس 2022 بشأن الموضوع أعلاه نحيط سعادتكم علماً بأنه تم التصديق على اتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة بين دولة الامارات العربية المتحدة وجمهورية الهند من قبل مجلس الوزراء، وعليه تدخل الاتفاقية حيز النفاذ بتاريخ 1 مايو 2022.

وبناء على ذلك، نرفق لسعادتكم البنود الجمركية لعرض النفاذ الى الأسواق للتفضل بالاطلاع وتطبيق المعاملة التفضيلية بشكل الاعفاء أو التخفيض للرسوم الجمركية على الواردات السلعية من منشأ جمهورية الهند وفقاً للجدول الوارد في العرض وذلك اعتباراً من تاريخ دخول الاتفاقية حيز التنفيذ علماً بأن منح المعاملة التفضيلية المشار إليها يقتضي الآتي:

- أن يقدم المستورد أو ممثله المفوض على إدارة الجمارك المعنية، في وقت تقديم بيان الاستيراد، نسخة أصلية من شهادة المنشأ المعتمدة لغايات تطبيق الاتفاقية.
- أن تكون البضاعة المعنية قد نقلت مباشرة من جمهورية الهند الى الامارات دون المرور بأراضي طرف ثالث. وإذا تم نقل البضاعة عبر أراضي طرف ثالث، فإنها تمنح المعاملة التفضيلية اذا قدم المستورد لإدارة الجمارك المعنية الدليل المناسب على أن البضاعة ظلت خاضعة تحت الرقابة الجمركية في إقليم الطرف الثالث ولم تدخل التجارة أو الاستهلاك هنالك وأنه لم يجري عليها في إقليم الطرف الثالث عمليات بخلاف: التفريغ، إعادة التحميل، الفصل عن الشحنة السائبة، التخزين، وضع الملصقات، أو أي عملية أخرى ضرورية للحفاظ على البضاعة في حالة جيدة أو لنقلها الى الدولة.

وفيما يخص شهادات المنشأ سيتم تزويدكم بنسخة عن نموذج شهادة المنشأ المعتمدة لغايات تطبيق الاتفاقية وأسماء وعناوين مسؤولي سلطة الإصدار المعنية لإصدار شهادات المنشأ لدى جمهورية الهند وتوابعهم ونماذج الاختتام فور ورودها من الجانب الهندي.

وذلك لتفضل سعادتكم بالعلم وتوجيه المعنيين لديكم لاتخاذ اللازم .

هيئة اتحادية | Federal Authority

ص.ب. 35000 • أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES • فاكس +971 2 6735221 • هاتف +971 2 6979700  
www.fca.gov.ae



الهيئة الاتحادية للهوية  
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ  
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY,  
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY



وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،



أحمد عبدالله بن لاحق الفلاسي  
مدير عام الجمارك بالإمارة

- المرفقات:
- خطاب وزارة الاقتصاد.
- عرض النفاذ للأسواق
- نسخة:
- مكتب معادة مدير عام الهيئة بالإمارة.
- المدير التنفيذي لقطاع الشؤون الجمركية - الجمارك.

هيئة اتحادية | Federal Authority

ص.ب. 35000 • أبوظبي. الإمارات العربية المتحدة ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES • فاكس +971 2 6735221 • هاتف +971 2 6979700  
www.fca.gov.ae



رقم المرجع: م و/م ن ظ - 2022/064

التاريخ: 2022 / 04 / 21

مسعادة الأخ / أحمد عبدالله بن لاجج المحترم  
المدير العام للجمارك بالإتابة  
الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ

**الموضوع: بنود عرض النفاذ للأسواق لاتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة مع جمهورية الهند**

تهديكم وزارة الاقتصاد بدولة الإمارات أطيب تحياتها وتمنياتها لكم بموفور الصحة والسلامة.

إلحاقاً لخطابنا المؤرخ في 7 أبريل 2022 وخطابكم المؤرخ في 18 أبريل 2022، والاجتماعات الفنية التي عقدت مع هيئتكم الموقرة بشأن تعديل البنود الجمركية لعرض النفاذ إلى الأسواق لاتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة مع جمهورية الهند لكي يتضمن تعديلات التعرفة الجمركية وفقاً لنسخة النظام المنسق 2022، فنرجو التكرم بإحالة العرض المعدل من قبلكم للنفاذ إلى الأسواق لاتفاقية الشراكة الاقتصادية الشاملة مع جمهورية الهند إلى دوائر الجمارك المحلية في الدولة وذلك لاعتماده وتطبيق المعاملة التفضيلية بشكل الاعفاء أو التخفيض للرسوم الجمركية على الواردات السلعية من منشأ جمهورية الهند وفقاً للجدولة الواردة في العرض وذلك اعتباراً من 1 مايو 2022 علماً بأن منح المعاملة التفضيلية المشار إليها يقتضي الآتي:

1. أن يقدم المستورد أو ممثله المفوض إلى إدارة الجمارك المعنية، في وقت تقديم بيان الاستيراد، نسخة أصلية من شهادة المنشأ المعتمدة لغايات تطبيق الاتفاقية،
2. أن تكون البضاعة المعنية قد نقلت مباشرة من جمهورية الهند إلى الإمارات دون المرور بأراضي طرف ثالث. وإذا تم نقل البضاعة عبر أراضي طرف ثالث، فإنها تمنح المعاملة التفضيلية إذا قدم المستورد لإدارة الجمارك المعنية الدليل المناسب على أن البضاعة ظلت خاضعة للرقابة الجمركية في إقليم الطرف الثالث ولم تدخل التجارة أو الاستهلاك هنالك وأنه لم يجري عليها في إقليم الطرف الثالث عمليات بخلاف: التفريغ؛ إعادة التحميل. الفصل عن الشحنة السائبة؛ التخزين. وضع الملصقات؛ أو أي عملية أخرى ضرورية للحفاظ على البضاعة في حالة جيدة أو لنقلها إلى الدولة.



وسيتم تزويدكم بنسخة عن نموذج شهادة المنشأ المعتمدة لغايات تطبيق الاتفاقية وأسماء وعناوين مسؤولي سلطة الإصدار المعينة لإصدار شهادات المنشأ لدى جمهورية الهند وتواقيعهم ونماذج الأختام فور ورودها من الجانب الهندي.

وفيما يخص فئات جدول إزالة أو تخفيض الرسوم الجمركية المعتمدة في عرض النفاذ للأسواق فهي كالآتي:

A	إزالة الرسوم اعتباراً من 1 مايو 2022
C	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال خمسة سنوات بدءاً من 1 مايو 2022
D	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال سبعة سنوات بدءاً من 1 مايو 2022
E	إزالة الرسوم بأقساط متساوية خلال عشرة سنوات بدءاً من 1 مايو 2022
TR	تخضع لتخفيض متدرج للرسوم الجمركية ولكن لا تزال الرسوم عنها كلياً
F	لا تزال الرسوم عنها وتبقى خاضعة للرسوم المطبقة
G	هي السلع الممنوع استيرادها ولا تطبق عليها الاتفاقية
H	هي السلع الخاصة ولا تطبق عليها الاتفاقية

راجياً التأكيد للجمارك المحلية على أهمية وضرة الالتزام بتطبيق الاتفاقية مع جمهورية الهند اعتباراً من تاريخ 1 مايو 2022، وكذلك التكرم بإفادتنا بنسخ من مخاطباتكم اللاحقة لإدارات الجمارك المحلية بشأن ما ورد في هذا الخطاب.

للتفضل بالإستلام مع قبول فائق الاحترام والتقدير ...

عبدالله أحمد آل صالح

وكيل الوزارة

